



# Cera

12 clean, geometric & pan-European Fonts  
by Jakob Runge

# Cera

Lat

Pan-European  
sans-serif.

Кир

Supporting pure  
geometry plus  
Latin, Cyrillic and  
Greek script.

Ελλ



Aa Aa Aa

Aa Aa Aa

- The Cera Collection is driven by pure geometry and contains bestselling Cera plus its stenciled counterpart Cera Stencil.
- Equipped with six precise weights, a clean Italic – carefully slanted to 10 degrees – and useful dingbats plus arrows, Cera is a good companion for setting clean text and headlines for print and screen in multiple languages and all its facets. For best screen-performance TrueType files for web and desktop fonts are manually hinted.
- The pan-European **Cera PRO** is supporting Latin, Cyrillic and Greek script. With over 980 glyphs per weight Cera cares about localized letter shapes plus ordinals and provides matching OpenType Features. To make the typeface affordable each script is available as single package with reasonable price: **Cera (STD)** still contains more than 680 glyphs but is subsetted to Latin language support only, **Cera CY** comes with over 600 glyphs for Cyrillic language support and for monotonic Greek support there is **Cera GR** with more than 460 glyphs.

ALL'UOVO

med tre spiseskefulde sukker

CIRCOLARE ① ⑧

” ja segada kõike väga hästi ”

QUICHE

№ 36.74 ↔ Travel

KUZU ₺ 143,98

*med en antydning af 10° rotalic*

Fèves fraîches aux

Raymond Queneau a grandi dans une famille de commerçants. Il rejoint Paris pour faire des études de philosophie à la Sorbonne et à l'École pratique des hautes études où il suit notamment les cours d'Alexandre Kojève sur Georg Wilhelm Friedrich Hegel.

Il fréquente le groupe surréaliste auquel il adhère en 1924. À la suite de son exclusion en 1930, il participe au pamphlet *Un cadavre* contre André Breton avec un texte intitulé « Dédé ». Raymond Queneau a relaté de façon satirique son expérience du surréalisme dans *Odile*, où Breton apparaît sous les traits du personnage d'Anglarès. Après la rupture avec le surréalisme, Raymond Queneau se lance dans l'étude des « fous littéraires » et travaille à une Encyclopédie des sciences inexactes. Refusée par les éditeurs, cette encyclopédie lui servira pour le roman *Les Enfants du Limon* (1938).

Son service militaire en **Algérie et au Maroc** (1925-1927) lui permet de s'initier à l'arabe. Au cours d'un voyage en Grèce en 1932 (*Odile*), il prend conscience du danger de laisser la langue littéraire s'éloigner de la langue parlée. Rapprocher ces deux extrêmes deviendra son grand projet littéraire. Dans cet esprit, il jettera les bases du néo-français caractérisé par une syntaxe et un vocabulaire typiques du langage parlé et par une orthographe plus ou moins phonétique. Dans les dernières années de sa vie, il reconnaîtra l'échec de ce projet, et que la télévision, par exemple, ne semblait pas avoir eu l'effet négatif sur la langue écrite qu'il craignait. Il collabore à la revue *La Critique sociale* de Boris Souvarine (ainsi qu'au Cercle communiste démocratique fondé par ce dernier), puis au quotidien *L'Intransigeant*.

C'est en 1933 qu'il publie son premier roman, *Le Chien-dent*, qu'il construisit selon ses dires comme une illustration littéraire du Discours de la méthode de René Descartes. Ce roman lui vaudra la reconnaissance de quelques amateurs qui lui décernent le premier prix des Deux-Magots de l'histoire. Suivront quatre romans d'inspiration autobiographique : *Les*

Μ Ε Ε Λ Ι Ε Σ

κουταλιές της σούπας ζάχαρη

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ① ⑧

☯ και ανακατεύουμε όλα καλά ⑥⑥

ΛΑΖΑΝΙΑ

№ 74.6 ↔ ταξίδι

ΜΗΛΟ € 18,98

με έναν υπαινιγμό του 10° rotalic

Φρέσκα φασόλια

Μοναχογιός του Αυγούστου Κενώ (Auguste Queneau) και της Ζοζεφίν Μινιό (Joséphine Mignot) που είχαν κατάστημα ψιλικών, ο Ρεϊμόν γεννήθηκε το 1903 στη Χάβρη. Εκεί μεγάλωσε και έκανε τις πρώτες σπουδές του. Πήγαινε συχνά με τον πατέρα του στον κινηματογράφο, διάβαζε πολύ και ξεκίνησε να γράφει από την εφηβική του ηλικία.

Έπειτα πήγε στο Παρίσι για να πάρει πτυχίο φιλολογίας και φιλοσοφίας (Licence de philosophie et de lettres) από την Σορβόνη (1924). Εκεί εκδηλώθηκαν για πρώτη φορά κρίσεις άσθματος. Εκπλήρωσε τις στρατιωτικές του υποχρεώσεις στην **Αλγερία και στο Μαρόκο**, όπου ήρθε σε επαφή με την αργκό αλλά και με την αραβική γλώσσα, όμως παράλληλα παρακολουθούσε τη λογοτεχνική κίνηση από αρκετά κοντά. Είχε συνεργαστεί μάλιστα στην έκδοση της Σουρεαλιστικής επανάστασης αλλά από το 1929 είχε ήδη διακόψει τις σχέσεις του με το κίνημα του Αντρέ Μπρετόν για προσωπικούς και πολιτικούς λόγους. Παντρεύτηκε την Ζανίν Καν (αδερφή παλιάς ερωμένης του Μπρετόν-1928) με την οποία απέκτησε τον μοναχογιό του Ζαν Μαρί Κενώ (Jean-Marie Queneau) το 1934. Την ίδια χρονιά γράφτηκε στη σχολή «École pratique des hautes études» και παρακολούθησε σειρά μαθημάτων πάνω στον Χέγκελ από τον γνωστό καθηγητή Αλεξάντρ Κοζέβ (1935).

Αφού επιστρέψει, θα εκδώσει το πρώτο του μυθιστόρημα, ένα μυθιστόρημα-ποίημα με τίτλο «Le chiendent» για το οποίο θα κερδίσει άλλωστε και το μόλις θεσπισμένο -με αφορμή το βιβλίο του- βραβείο των Ντε Μαγκό. Κατόπιν ακολουθούν κάποια αυτοβιογραφικά έργα: *Les derniers jours* (1936), *Odile* (1937), *Les enfants du limon* (1938). Παράλληλα εργάζεται ως τραπεζικός αλλά και ως πωλητής μέχρι να προσληφθεί από τον εκδοτικό οίκο Γκαλιμάρ ως αναγνώστης και έτσι να μπορέσει να αφιερωθεί περισσότερο στη συγγραφή. Ιδρύει μαζί με τον Ζωρζ Πελορσόν την επιθεώρηση «Volontées», γράφει και εκδίδει βιβλία. Η πρώτη του επιτυχία θα είναι το *Pierrot mon ami* (1942) και θα γίνει διάσημος το 1959 με το βιβλίο «Η Ζαζί στο μετρό» (*Zazie dans le métro*) που θα μεταφερθεί στον

ЖЕЛТОК

три столовых ложки сахара

КРУГОВОЙ ① ⑧

☉ Яйцата се смесват гобре ☾

ПИРОГ

№ 3.74 ↔ ездить

ХУРГА ₣ 28,98

*Все це з дрібкою 10° rotalic*

Пресни зелен фасул

Раймон Кено (фр. Raymond Queneau; 21 февраля 1903 — 25 октября 1976) — французский писатель, поэт, эссеист, переводчик, участник сюрреалистического движения, один из основателей УЛИПО (Мастерской Потенциальной Литературы или Управления ЛИтературной ПОтенциальностью), Трансцендентальный Сатрап Патафизического Коллежа, директор «Энциклопедии Плеяды».

За именем поэта Раймон Кено, как ни за каким другим во французской поэзии XX века, закрепилась слава не только виртуоза-экспериментатора (экспериментировали с языком и в языке и многие другие) и не только теоретика-реформатора (чем-чем, а манифестами французская поэзия богата, пожалуй, как никакая другая) – **Раймон Кено**, возможно, единственный современный поэт (и прозаик, и литературовед!), создавший на основе языковой игры законченную художественную систему, воплощенную во всем его творчестве. Кено справедливо считается реформатором поэтического языка; этот факт, пожалуй, единственное, что вписывает его имя в традицию, – *само же его творчество почти всегда шло вразрез традиции*.

Кено начинал как поэт-сюрреалист; последние полтора десятилетия жизни он был связан с группой *Ouvroir de la littérature potentielle* – группой «потенциальной литературы». И в том, и в другом случае речь шла о технике письма, а поскольку главной художественной задачей Кено считал для себя пересмотр основных закономерностей и достижений литературной речи, то, естественно, и он поддерживал групповые интересы сотоварищей по литературному цеху, и его имя, его непосредственное творчество стало ассоциироваться с наиболее радикальными явлениями языковой культуры. В своём творчестве Кено осуществляет эксперименты в литературном построении и письме: использует фонетический т. н. «ново-французский» язык, разговорную и жаргонную лексику, архаизмы и неологизмы, а также разрабатывает целую

Son service militaire e  
au Maroc (1925–1927) l  
de s'initier à l'arabe. A  
voyage en Grèce en 1  
il prend conscience d  
laisser la langue littéra  
de la langue parlée. R  
deux extrêmes devien  
projet littéraire. Dans c  
jettera les bases du n  
caractérisé par une sy  
vocabulaire typiques c  
parlé et par une ortho  
plus ou moins phonét  
les dernières années c  
reconnaitra l'échec d  
et que la télévision, r  
ne semblait pas avoi

Εκπλήρωσε τις στρατ  
του υποχρεώσεις στη  
Αλγερία και στο Μαρ  
όπου ήρθε σε επαφή  
την αργκό αλλά και μ  
αραβική γλώσσα, όμ  
παράλληλα παρακολ  
τη λογοτεχνική κίνησ  
από αρκετά κοντά. Εί  
συνεργαστεί μάλιστα  
έκδοση της Σουρεαλι  
επανάστασης αλλά α  
1929 είχε ήδη διακού  
σχέσεις του με το κίν  
του Αντρέ Μπρετόν γ  
προσωπικούς και πο  
λόγους. Παντρεύτηκ  
Ζανίν Καν (αδερφή γ

аймон Кено, возмож  
единственный совр  
поэт (и прозаик, лит  
создавший на осно  
языковой игры зако  
художественную си  
воплощенную во вс  
его творчестве. Кен  
справедливо считае  
реформатором поэ  
языка; этот факт, по  
единственное, что в  
его имя в традици  
само же его творче  
почти всегда шло в  
традиции. Кено на  
как поэт-сюрреали  
последние полтора



**AZERI** Zəfər, jaketini də parağını da götür, bu axşam hava çox soyuq olacaq. **BULGARIAN** Жълтата гюля беше щастлива, че пухът, който цъфна, замръзна като гьон. **CATALAN** Jove xef, porti whisky amb quinze glaçons d'hidrogen, coi! **CROATIAN** Gojazni đacić s biciklom drži hmelj i finu vatu u džepu nošnje. **CZECH** Necht' již hříšné saxofony dǎblů rozzvučí síň úděsnými tóny waltzu, tanga a quickstepu. **DANISH** Høj bly gom vandt fræk sexquiz på wc. **DUTCH** Lynx c.q. vos prikt bh: dag zwemjuf! **ESPERANTO** Eble ĉiu kvazaŭ-deca fuŝhoraĵo ĝojigos homtipon. **ESTONIAN** Põdur Zagrebi tšellomängija-fõljetonist Ciqo külmetas kehvas garaazis **FILIPINO** Ang buko ay para sa tao dahil wala nang pwedeng mainom na gatas. **FINNISH** Törkylempijävongahdus Albert osti fagotin ja töräytti puhkuvan melodian. **FRENCH** Buvez de ce whisky que le patron juge fameux. **GERMAN** Victor jagt zwölf Boxkämpfer quer über den großen Sylter Deich **GREEK** Τάχιστη αλώπηξ βαφής ψημένη γη, δρασκελίζει υπέρ νωθρού κυνός. **HUNGARIAN** Jó foxim és don Quijote húszwattos lámpánál ülvé egy pár bűnös cipőt készít. **ICELANDIC** Kæmi ný öxi hér, ykist þjófum nú bæði víl og ádrepa. **IRISH** D'fhuascail Íosa Úrmhac na hÓighe Beannaithe pór Éava agus Ádhaimh. **ITALIAN** In quel campo si trovan funghi in abbondanza. **LATVIAN** Muļķa hipiji turpat brīvi mēģina nogaršot celofāna žņaudzējčūsku. **LITHUANIAN** Įlinkdama fechtuotojo špaga sublykčiojusi pragrėžė arvalų arbūzą. **MACEDONIAN** Сидарски пејзаж: шугав билмез со чудење цвака ќофте и келъ на туѓ цех. **MONGOLIAN** Щётканы фермд пийшин цувъя. Бөгж зогсч хэльюю. **NORWEGIAN** Vår sære Zulu fra badeøya spilte jo whist og quickstep i min taxi. **POLISH** Jeżu kłąt看, spłódź Finom częśc gry hańb! **PORTUGUESE** Luís argüia à Júlia que «brações, fé, chá, óxido, pôr, zângão» eram palavras do português. **ROMANIAN** Muzicologă în bej vând whisky și tequila, preț fix. **RUSSIAN** Съешь же ещё этих мягких французских булок, да выпей чаю. **SERBIAN** Gojazni đacić s biciklom drži hmelj i finu vatu u džepu nošnje. Љубазни фењерџија чађавог лица хоће да ми покаже штос. **SLOVAK** Kírdel' dátbn učí koňa žrať kôru. **SLOVENIAN** Šerif bo za vajo spet kuhal domače žgance. Piškur molče grabi fižol z dna cezijeve hoste. **SPANISH** José compró una vieja zampoña en Perú. Excusándose, Sofía tiró su whisky al desagüe de la banqueta. **SWEDISH** Yxskaftbud, ge vår WC-zonmö IQ-hjälp. **TURKISH** Fahış bluz güvencesi yağdırma projesi çöktü. **UKRAINIAN** Жебракують філософи при ганку церкви в Гадячі, ще й шатро їхне п'яне знаємо.

Nylon Motivo Diego

Quinoa Rekordflüge

Axons Barley Clerks

Sioux Yogurt Vertex

Lychee Oxtail Pizza

Xergis Pizza Zaque



*Nylon Motivo Diego*

*Quinoa Rekordflüge*

*Axons Barley Clerks*

*Sioux Yogurt Vertex*

*Lychee Oxtail Pizza*

*Xergis Pizza Zaque*

ROQUEFORT HIJIKI

MARJORAM DIEGO

YOGURT FLAXSEED

ROVING LUDWING

JAQUE INDEX TOFU

ZWEIBACK NYLON

Ηρακλής Ζάκυνθος  
Μαδέρα Χαμαιλέων  
Ελβετία Βραχιόνιος  
Λόγος Ρώμη Πάσχα  
Χρώμα Μοζαμβίκη  
Ελβετία Ινδονησία

Ηρακλής Ζάκυνθος  
Μαδέρα Χαμαιλέων  
Ελβετία Βραχιόνιος  
Λόγος Ρώμη Πάσχα  
Χρώμα Μοζαμβίκη  
Ελβετία Ινδονησία

ΚΑΣΣΙΟΠΗ ΝΙΓΗΡΑΣ  
ΠΑΣΧΑ ΖΑΚΥΝΘΟΣ  
ΑΒΑΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΙΟ  
ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ ΨΑΘΑ  
ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ ΛΟΓΟΣ  
ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΧΡΩΜΑ

Мутагенный Набег  
Изобразивший Аул  
Рытый Выволокут  
Утёр Данидин Пас  
Шёлк Фотографии  
Диспетчеризация



Факел Вопрут Пас

Диспетчеризация

Факел Выволокут

Набег Сиянье Зам

Лазутчица Впрок

Остывавший Аул

ВЫВОЛОКУТ ЗЛАК  
ДУРНОЙ СВАЛЯТЬ  
ШЁЛК ЛАЗУТЧИЦА  
ВОПРУТ ГОЛОЛЁД  
РЫТЫЙ СВАЛЯТЬ  
ЛАЗУТЧИЦА УТЁР







TEST **620+**  
GLYPHS IN  
**12** STYLES

Request  
**TRIAL FONTS**  
for more text  
experience